



Jazyky / Languages / Nyelvek

RELAX



(CZ) Masážní pistole - Návod k obsluze.....	1-4
(SK) Masážna pištoľ - Návod na obsluhu.....	5-8
(EN) Massage gun - Operating instructions.....	9-12
(HU) Masszázs pisztoly - Használati utasítások.....	13-16

Masážní pistole LIFEFIT® RELAX

Návod k obsluze (CZ)



 **LIFEFIT®**
fitness equipment for your life

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek. Před uvedením přístroje do provozu si, prosím, pečlivě přečtěte návod k obsluze.

1. Technické parametry

Masážní pistole s výměnnými hlavicemi a možností regulace rychlosti.

Údaje zobrazované na displeji: rychlost, stav baterie

Napájecí napětí 5-12V pomocí kabelu Micro USB (adaptér není součástí balení).

Pro napájení lze použít běžné AC/DC adaptéry s USB výstupem 5-12V / 1-2A.

Výkon pistole: 24W

Baterie: Li-ion 12.6V, 1500mAh (doba nabíjení 3 hodiny, doba provozu až 4 hodiny)

Rozsah rychlosti (úroveň): 1-20

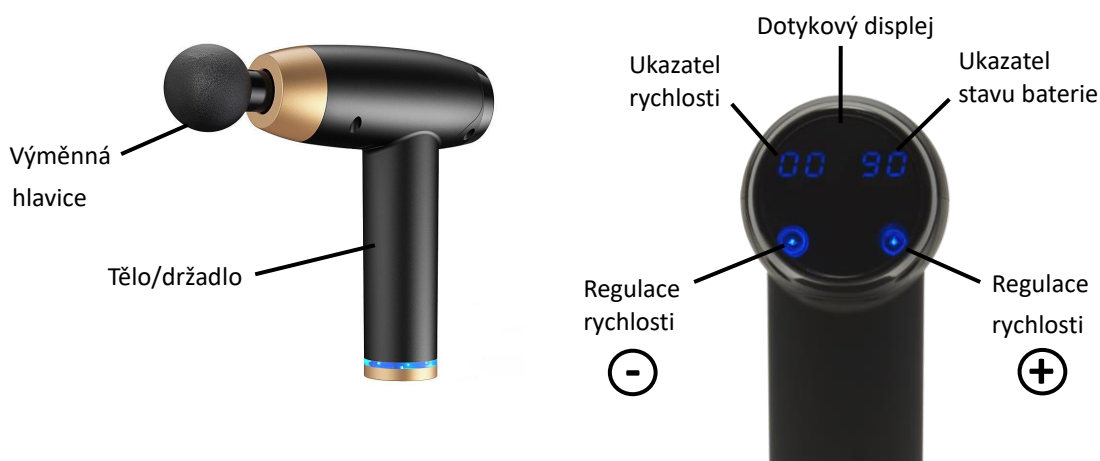
Amplituda: 9 mm

2. Bezpečnostní pravidla

- Masážní přístroj je určený pro domácí použití.
- V případě, že přístroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat. Kontaktujte svého dodavatele. Nepoužívejte poškozený napájecí kabel.
- Nepoužívejte kabel ve vlhkých prostorech jako je koupelna, poblíž vody nebo ve vodě. Použití ve vlhkém prostředí může vést k elektrickému šoku.
- Nepoužívejte přístroj v době, kdy se nabíjí.
- Nedotýkejte se prsty nebo jinými předměty prostoru mezi hlavicí a tělem pistole, mohlo by dojít ke skřípnutí.
- Tento produkt není hračka. Držte (skladujte) jej mimo dosah dětí.
- Lidé trpící onemocněním srdce, nádory, malformacemi páteře, lidé užívající kardiostimulátor nebo těhotné ženy by neměli přístroj používat.
- Maximální doporučená délka jedné masáže je 15 minut. Přístroj se po 10 minutách automaticky vypíná.

3. Funkce a ovládání

Přístroj provádí masáž unavených svalů, podporuje krevní oběh nebo pomáhá při relaxaci.



(1) "POWER - ON/OFF" – na spodní straně pistole

Pokud jste připraveni přístroj spustit, přepněte tlačítko do pozice ON.

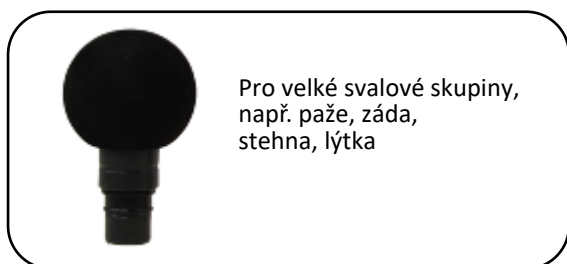
Přepnutím tlačítka do pozice OFF pistoli vypnete.

(2) "RYCHLOST +/-"

Dotykovými spínači "+" nebo "-" zvýšíte nebo snížíte rychlost na požadovanou hodnotu.

Přípojka pro nabíjecí kabel se nachází na spodní straně pistole.

Výměnné hlavice



4. Údržba a skladování

- Před čištěním se ujistěte, že je pistole vypojená z elektrické sítě. Pravidelně otírejte prach a nečistoty z povrchu celé pistole pomocí měkkého hadříku, který může být mírně navlhčený (řádně vyždímaný), po očištění pistoli otřete do sucha.
- Skladujte pistoli ve vnitřních, suchých, čistých a dobře větraných prostorách. Chraňte ji před přímým slunečním zářením a vysokými teplotami.

5. Záruka

Výrobek je chráněn záruční dobou platnou v dané zemi, kde byl prodej uskutečněn. Tato záruka se vztahuje na případné vady výrobní. Není poskytována na opotřebení výrobku vlivem běžného používání, na vady a opotřebení vzniklá nesprávným zacházením, skladováním a užíváním (např. k jinému účelu než je výrobek určen) a na jakékoliv úpravy výrobku. Jako záruční list slouží prodejní doklad.

Servisní středisko:

Rulyt s.r.o., Lounská 891, 438 01 Žatec / Tel: +420 777 736 214 / e-mail: reklamace@rulyt.cz

Autor si vyhrazuje právo nebýt zodpovědný za aktuálnost, správnost, úplnost nebo kvalitu poskytnutých informací. Nároky na ručení vůči autorovi, které se vztahují na škody hmotné i nehmotné povahy, způsobené používáním nebo nepoužíváním poskytovaných informací nebo použitím chybných a neúplných informací jsou vyloučeny, pokud takto autor nečinní úmyslně nebo to není hrubá chyba.

Pokud se zakoupený (reálný) produkt zcela neshoduje s produktem vyobrazeným v návodu, platí za finální a správný produkt ten reálný.

Fotografie v tomto návodu, se mohou v detailech výrobku mírně lišit oproti originálu.

Naskenujte prosím QR kód pro zobrazení případné aktualizované verze návodu.



Verze: 2023/03-1

Masážna pištoľ LIFEFIT® RELAX

Návod na obsluhu (SK)



 **LIFEFIT®**
fitness equipment for your life

Vážení zákazníci,

ďakujeme, že ste si zakúpili náš výrobok. Pred uvedením prístroja do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte návod na obsluhu..

1. Technické parametre

Masážna pištoľ s výmennými hlavicami a možnosťou regulácie rýchlosti.

Údaje zobrazované na displeji: rýchlosť, stav batérie

Napájacie napätie 5-12V pomocou kábla Micro USB (adaptér nie je súčasťou balenia).

Pre napájanie je možné použiť bežné AC/DC adaptéry s USB výstupom 5-12V / 1-2A.

Výkon pištole: 24W

Batéria: Li-ion 12.6V, 1500mAh (doba nabíjania 3 hodiny, doba prevádzky až 4 hodiny)

Rozsah rýchlosti (úroveň): 1-20

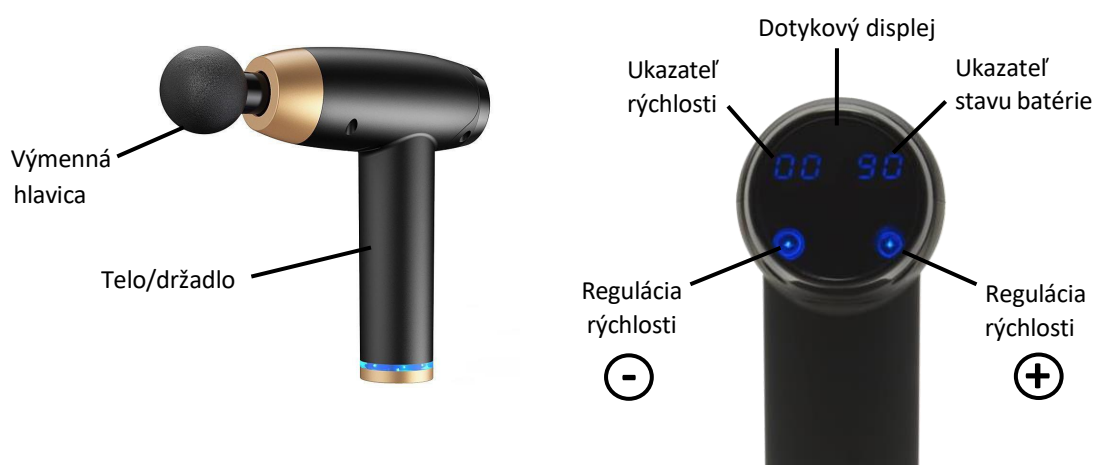
Amplitúda: 9 mm

2. Bezpečnostné pravidlá

- Masážny prístroj je určený na domáce použitie.
- V prípade, že prístroj nefunguje správne, prestaňte ho ihneď používať. Kontaktujte svojho dodávateľa. Nepoužívajte poškodený napájací kábel.
- Nepoužívajte kábel vo vlhkých priestoroch ako je kúpeľňa, blízko vody alebo vo vode. Použitie vo vlhkom prostredí môže viesť k elektrickému šoku.
- Nepoužívajte prístroj v čase, keď sa nabíja.
- Nedotýkajte sa prstami alebo inými predmetmi priestoru medzi hlavicou a telom pištole, mohlo by dôjsť k priškripeniu
- Tento produkt nie je hračka. Držte (skladujte) ho mimo dosahu detí.
- Ľudia trpiaci ochorením srdca, nádormi, malformáciami chrbtice, ľudia užívajúci kardiostimulátor alebo tehotné ženy by nemali prístroj používať.
- Maximálna odporúčaná dĺžka jednej masáže je 15 minút. Prístroj sa po 10 minútach automaticky vypína.

3. Funkcie a ovládanie

Prístroj vykonáva masáž unavených svalov, podporuje krvný obeh alebo pomáha pri relaxácii.



(1) "POWER - ON/OFF" – na spodnej strane pištole

Pokiaľ ste pripravení prístroj spustiť, prepnite tlačidlo do pozície ON.

Prepnutím tlačidla do pozície OFF pištoľ vypnete.

(2) "RÝCHLOSŤ +/-"

Dotykovými spínačmi "+" alebo "-" zvýšite alebo znížite rýchlosť na požadovanú hodnotu.

Prípojka pre nabíjací kábel sa nachádza na spodnej strane pištole.

Výmenné hlavice



4. Údržba a skladovanie

- Pred čistením sa uistite, že je pištoľ vypojená z elektrickej siete. Pravidelne utierajte prach a nečistoty z povrchu celej pištole pomocou mäkkej handričky, ktorá môže byť mierne navlhčená (riadne vyžmýkaná), po očistení pištoľ utrite do sucha.
- Skladujte pištoľ vo vnútorných, suchých, čistých a dobre vetraných priestoroch. Chráňte ju pred priamym slnečným žiarením a vysokými teplotami.

5. Záruka

Výrobok je chránený záručnou dobou platnou v danej krajine, kde bol predaj uskutočnený. Táto záruka sa vzťahuje na prípadné chyby výrobné. Nie je poskytovaná na opotrebenie výrobku vplyvom bežného používania, na chyby a opotrebenia vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním, skladovaním a užívaním (napr. na iný účel ako je výrobok určený) a na akékoľvek úpravy výrobku. Ako záručný list slúži predajný doklad.

Servisné stredisko:

Rulyt s.r.o., Lounská 891, 438 01 Žatec / Tel: +420 777 736 214 / e-mail: reklamace@rulyt.cz

Autor si vyhradzuje právo nebyť zodpovedný za aktuálnosť, správnosť, úplnosť alebo kvalitu poskytnutých informácií. Nároky na ručenie voči autorovi, ktoré sa vzťahujú na škody hmotnej i nehmotnej povahy, spôsobené používaním alebo nepoužívaním poskytovaných informácií alebo použitím chybných a neúplných informácií, sú vylúčené, pokiaľ takto autor nečiní úmyselne alebo to nie je hrubá chyba.

Pokiaľ sa zakúpený (reálny) produkt úplne nezhoduje s produktom vyobrazeným v návode, platí za finálny a správny produkt ten reálny.

Fotografie v tomto návode, sa môžu v detailoch výrobku mierne líšiť oproti originálu.

Naskenujte prosím QR kód pre zobrazenie prípadnej aktualizovanej verzie návodu.



Verzia: 2023/03-1

Massage gun LIFEFIT® RELAX

Operating Instructions (EN)



 **LIFEFIT®**
fitness equipment for your life

Dear customers,

Thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the device into operation.

1. Technical parameters

Massage gun with interchangeable heads and the possibility of speed regulation.

Data displayed on the display: speed, battery status

Supply voltage 5-12V via Micro USB cable (the adapter is not included in the package).

Common AC/DC adapters with USB output 5-12V / 1-2A can be used for power supply.

Power of the gun: 24W

Battery: Li-ion 12.6V, 1500mAh (charging time 3 hours, operation time up to 4 hours)

Speed range (level): 1-20

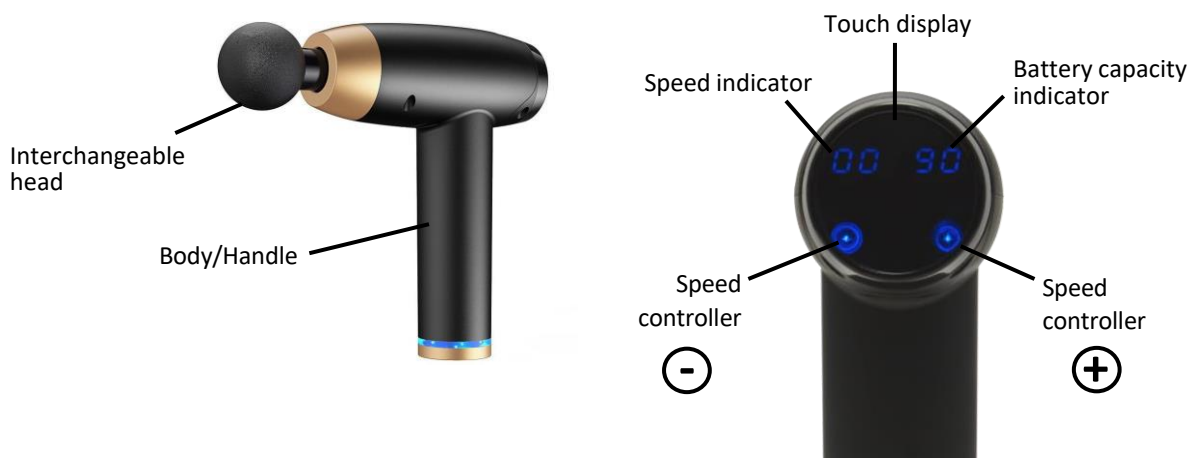
Amplitude: 9 mm

2. Safety rules

- The massager is intended for home use.
- If the device does not work properly, stop using it immediately. Contact your supplier. Do not use a damaged power cord.
- Do not use the cable in damp areas such as the bathroom, near water, or in water. Use in a humid environment may result in electric shock.
- Do not use the device while it is charging.
- Do not touch the space between the head and the body of the gun with your fingers or other objects, as this may cause pinching.
- This product is not a toy. Keep (store) it out of the reach of children.
- People suffering from heart disease, tumors, spinal malformations, people using pacemakers or pregnant women should not use the device.
- The maximum recommended length of one massage is 15 minutes. The device switches off automatically after 10 minutes.

3. Functions and controls

The device massages tired muscles, promotes blood circulation or helps with relaxation.



(1) **“POWER - ON/OFF” – on the underside of the gun**

When you are ready to start the device, switch the button to the ON position.

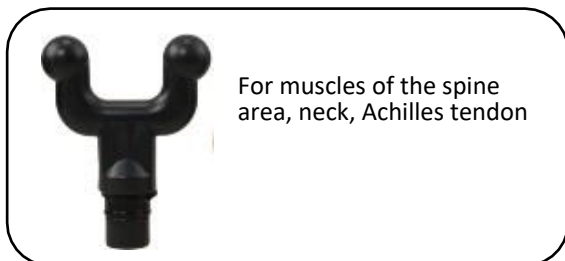
Switch the button to the OFF position to turn off the gun.

(2) **“SPDEED +/-”**

Use the touch switches "+" or "-" to increase or decrease the speed to the desired value.

The connection for the charging cable is located on the bottom of the gun.

Interchangeable heads



4. Maintenance and storage

- Make sure the gun is unplugged before cleaning. Regularly wipe dust and dirt from the surface of the entire gun with a soft cloth that can be slightly moistened (well wrung out), after cleaning, wipe the gun dry.
- Store the gun in an indoor, dry, clean and well-ventilated area. Protect it from direct sunlight and high temperatures.

5. Warranty

The product is protected by the warranty period valid in the country where the sale took place. This warranty covers possible manufacturing defects. It is not provided for wear and tear of the product due to normal use, for defects and wear caused by improper handling, storage and use (e.g. for a purpose other than the product intended) and for any modifications to the product. The sales document serves as a warranty card.

Service center:

Rulyt s.r.o., Lounská 891, 438 01 Žatec / Tel: +420 777 736 214 / e-mail: reklamace@rulyt.cz

The author reserves the right not to be responsible for the timeliness, correctness, completeness or quality of the information provided. Claims for liability against the author, which apply to damages of a tangible or intangible nature, caused by the use or non-use of the information provided or the use of incorrect and incomplete information are excluded, if the author does not act in this way intentionally or it is not a gross error.

If the purchased (real) product does not completely match the product depicted in the manual, the real product is considered the final and correct product.

The photos in this manual may differ slightly in product details from the original.

Please scan the QR code to view any updated version of the manual.



Verze: 2023/03-1

Masszázs pisztoly LIFEFIT® RELAX

Használati utasítások (HU)



 **LIFEFIT®**
fitness equipment for your life

Kedves vásárlók,

köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, a készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

1. Műszaki paraméterek

Masszázs pisztoly cserélhető fejjel és sebességszabályozási lehetőséggel.

A kijelzőn megjelenő adatok: sebesség, akkumulátor állapot

Tápfeszültség 5-12V Micro USB kábelen keresztül (adapter nem része a csomagnak).

Általános AC/DC adapterek 5-12V / 1-2A USB kimenettel használhatók tápellátáshoz.

A pisztoly teljesítménye: 24W

Akkumulátor: Li-ion 12,6 V, 1500 mAh (töltési idő 3 óra, működési idő akár 4 óra)

Sebesség tartomány (szint): 1-20

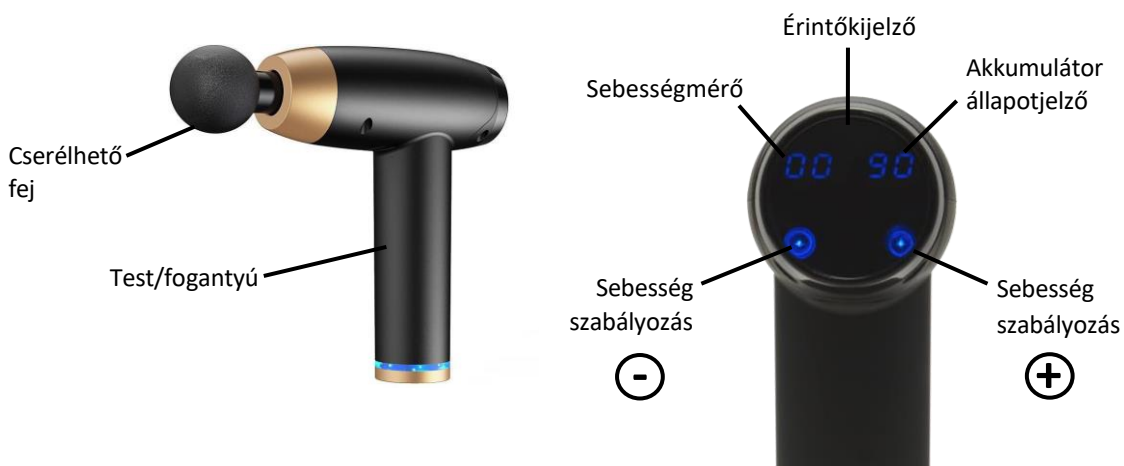
Amplitúdó: 9 mm

2. Biztonsági szabályok

- A masszírozó otthoni használatra készült.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal hagyja abba a használatát. Lépjen kapcsolatba a szállítójával. Ne használjon sérült tápkábelt.
- Ne használja a kábelt nedves helyen, például fürdőszobában, víz közelében vagy vízben. A nedves környezetben történő használat áramütést okozhat.
- Ne használja a készüléket töltés közben.
- Ne érintse meg ujjával vagy más tárggyal a pisztoly feje és teste közötti teret, mert ez becsípődést okozhat.
- Ez a termék nem játék. Tartsa (tárolja) gyermekektől elzárva.
- Szívbetegségben, daganatban, gerincvelői rendellenességben szenvedők, pacemaker használók vagy terhes nők ne használják a készüléket.
- Egy masszázs maximális ajánlott hossza 15 perc. A készülék 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

3. Funkciók és kezelőszervek

A készülék masszírozza a fáradt izmokat, serkenti a vérkeringést vagy segíti az ellazulást.



(1) "POWER - ON/OFF" – a fegyver alsó oldalán

Ha készen áll a készülék indítására, kapcsolja a gombot ON állásba.

A pisztoly kikapcsolásához állítsa a gombot OFF állásba.

(2) "SEBESSÉG +/-"

A "+" vagy "-" érintőkapcsolókkal növelheti vagy csökkentheti a sebességet a kívánt értékre.

A töltőkábel csatlakozója a pisztoly alján található.

Cserélhető fejek



4. Karbantartás és tárolás

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a pisztoly ki van húzva a konnektorból. Rendszeresen törölje le a port és a szennyeződést a teljes pisztoly felületéről egy puha, enyhén megnedvesített (jól kicsavarható) ruhával, tisztítás után törölje szárazra a pisztolyt.
- Tárolja a pisztolyt zárt, száraz, tiszta és jól szellőző helyen. Óvja a közvetlen napfénytől és a magas hőmérséklettől.

5. Garancia

A terméket az értékesítés helye szerinti országban érvényes jótállási idő védi. Ez a garancia az esetleges gyártási hibákra vonatkozik. Nem jár a termék rendeltetésszerű használatból eredő elhasználódása, valamint a nem megfelelő kezelésemből, tárolásból és használatból (pl. a terméktől eltérő célra) okozott hibák és kopás, valamint a termék bármilyen módosítása esetén. Az adásvételi bizonylat jótállási jegyként szolgál.

Szolgáltatóközpont:

Rulyt s.r.o., Lounská 891, 438 01 Žatec / Tel: +420 777 736 214 / e-mail: reklamace@rulyt.cz

A szerző fenntartja a jogot, hogy nem vállal felelősséget a közölt információk időszerűségéért, helyességéért, teljességéért vagy minőségéért. A szerzővel szembeni felelősségi igények, amelyek a közölt információ felhasználásából vagy fel nem használtából, vagy téves és hiányos információ felhasználásából eredő tárgyi vagy immateriális jellegű károkra vonatkoznak, kizártak, ha a szerző nem ily módon jár el. szándékosan, vagy nem durva hiba.

Ha a megvásárolt (valódi) termék nem teljesen egyezik a kézikönyvben ábrázolt termékkel, akkor a valódi termék minősül végleges és helyes terméknek.

Az ebben a kézikönyvben található fényképek a termék részleteiben kissé eltérhetnek az eredetitől.

Kérjük, olvassa be a QR-kódot a kézikönyv bármely frissített verziójának megtekintéséhez.



Változat: 2023/03-1